DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA


DE NEW JERSEY

Año 42 • Núm. 6 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - M[redacted] S.I.P. — Marzo 17 - Abril 6, 2004

MARIHUANA SE EXTIENDE ENTRE JOVENCITOS DE NJ (Pag. 5)

LA TRIBUNA CELEBRO SU 42 ANIVERSARIO



SALUDOS DE MENENDEZ

El Congresista Roberto Menéndez saludó a Ruth Molenaar, Editora de LA TRIBUNA y elogió la labor de nuestro periódico en la comunidad. (Fotos por Julio Bulnes)



EL INDIO ARAUCANO

El popular cantante "Indio Araucano" fué felicitado por su cumpleaños 84 que celebró durante la fiesta de LA TRIBUNA.



EL FEO Y LAS BELLAS

Nuestro Director Lionel Rodríguez presentando a la lindas "jefas" de LA TRIBUNA, Ruth Molenaar (derecha) Editora y Soraya Molenaar, Gerente. (Vea más fotos en la página 9).



Por manipular las noticias, el pueblo votó contra Aznar. El nuevo Primer Ministro José Luis Rodríguez dice que España volverá a ser de Europa. LA TRIBUNA expresa su repulsa contra el terrorismo mundial y respeta la libre determinación de los pueblos bajo la democracia.

CLAMAN POR LIBERTAD PARA PRESOS POLITICOS CUBANOS

(Página 16)

DEFICIT COMERCIAL DE $43,000 MILLONES ALARMA A LA NACION

(Politica Pag 2)

DUEÑO DE LOS "OSOS" QUIERE COMPRAR CLUB Y STADIUM DE CAMDEN

(Deportes Pag 15)

EL TREN MAS CARO DEL MUNDO TRENTON - CAMDEN

(Pag 2)



REUNION CUMBRE DE DESFILES PUERTORRIQUEÑOS NY-NJ-PA

NEWARK.- Bellas candidatas a Reinados del Desfile Puertorriqueño de New Jersey. Representantivos de desfiles puertorriqueños de varias ciudades de New Jersey, algunas del vecino estado de Pennsylvania y el de New York se reunirán este sábado 20 de marzo en el local de una cervecería para tratar diversos asuntos de su interés, entre ellos analizar la decadente participación. (Foto Linares).



MISS UNIVERSO REINA POR UN DIA EN JERSEY CITY

Amelia Vega, Miss Universo, recibió las llaves de la ciudad de Jersey City de manos del Alcalde Glenn Cunningham durante un acto en el City Hall donde el pintor Henry Martinez le entregó un cuadro.

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.



RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO • *Yuly B. Romero*

CUERPO DE REDACCION
Felix Parer • Marlín Mariño • Conchita Ruiz
Gladys Campanería • José Domínguez • Pablo Lasarna

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes.
Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos no solicitados.
Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio.

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 805 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

LA CORRUPCION POLITICA

El Gobernador James McGreevey se ha visto obligado a mostrar por lo menos 200 papeles escogidos para hacerle frente a la tormenta, no de nieve sino de acusaciones, por supuestamente recibir dinero de donantes políticos a cambio de favores. (Nada nuevo bajo el sol)

El FBI anda hurgando en las recaudaciones del Partido Demócrata para sus campañas y por el momento parece que por lo menos cinco personas recibieron empleos y una tuvo ayuda en cierta disputa por tierras a cambio de dar plata, lana, pesos, dólares, chavos para candidatos demócratas.

Esto ocurre al mismo tiempo que el Asambleísta Albio Sires presentaba a la legislatura un proyecto larguísimo, de 25 puntos, para supuestamente reformar las reglas éticas y hasta restringir los donativos de campaña, cosa a la cual se oponen los republicanos.

La corrupción política y los favores a cambio de dinero no son, no fueron, no serán nada nuevo en el gobierno y no son exclusivas de los "burritos" de New Jersey, aún cuando en los últimos tiempos los republicanos hacen todo lo posible por acusar y meter en la cárcel a cuanto demócrata les sea posible.

La Oficina del Fiscal tiene en sus manos una gran cantidad de documentos de todo tipo. Uno de los casos es el nombramiento de alguien para la fiscalía del condado Essex y hasta cierta invitación a una boda. Lo bueno es que el pueblo de New Jersey sabe que las culpas están en ambos partidos, que la complicidad es frecuente y el descaro es gigante.

POR MANIPULAR LAS NOTICIAS ESPAÑA VOTO CONTRA AZNAR

Un consejo: cuando hablen de terrorismo recuerden que el gobierno de Bush admitió que el canalla de Hussein no tuvo nada que ver con los atentados del 9-11-01 y que lo invadieron porque supuestamente tenía "armas de destrucción masiva" que, al parecer, escondió bien. Los terroristas mayores siguen en Afghanistan y en otros países, algunos hoy "aliados" a Washington. El gobierno de Aznar quiso manipular las noticias del atentado y el pueblo español no le perdonó el engaño, votando masivamente en su contra.

POR LIONEL RODRIGUEZ

DEFICIT COMERCIAL DE $43.000 MILLONES

El déficit comercial de los Estados Unidos se elevó a una cifra record mensual de $43,000 millones en enero al mismo tiempo que aumentaban las importaciones desde China y otros países y bajaban las ventas a Europa, informó el Departamento de Comercio.

Las ventas de mercancías agropecuarias de Estados Unidos a Cuba (gobierno enemigo) aumentaron pero para otros países bajaron hasta en 40% mientras que suben los precios de gasolina y combustibles.

PESAME AL PUEBLO ESPAÑOL

La Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos NY-NJ que preside Evaristo Sotolongo remitió una carta al Consulado de España en New York expresando su pésame al pueblo y al gobierno español y a los familiares de las víctimas del horrible atentado terrorista del 11 de marzo en Madrid. "La irreparable muerte de inocentes que nada tenían que ver con los objetivos de los grupos agresores no detendrá los valores de libertad y justicia que son los verdaderos objetivos de las sociedades civilizadas", dice en parte.

BUENA MUESTRA DE OPTIMISMO

La Asociación Pro-Cuba de Elizabeth que preside Camilo Fernández donó $1,500 a la Coalición para la Restauración de la Constitución de 1940 en Cuba, en un gesto de optimismo y prolongada esperanza, 52 años después que los cuarteles sublevados la destruyeron y que la anterior y actual dictaduras la sustituyeron a tiros y palos por otros papeluchos.

GLORIA A LOS MARTIRES DEL ASALTO AL PALACIO

En la iglesia San Agustín de New York Avenue y la calle 40 en Union City se realizó el domingo pasado una misa en tributo a los revolucionarios que el 13 de marzo de 1957 intentaron liberar a Cuba ajusticiando en el palacio presidencial de La Habana al dictador de entonces, Fulgencio Batista. El ataque fracasó, policías y soldados desataron una represalia sangrienta, con muchos asesinados. Pero la lucha necesaria continuó, el dictador huyó cargado de oro dejando abandonados a sus colaboradores. La revolución fue traicionada y se instaló otra dictadura peor, esta vez de izquierda. Si quisiéramos soñar diríamos que el horror actual pudo evitarse si no hubiera ocurrido el golpe de estado del 10 de marzo o al menos si los revolucionarios del 13 de marzo hubiesen triunfado. ¡Descansen en paz todas las víctimas!

GUERRA POR LA ARENA DE NEWARK

Los Concejales Augusto Amador, Donald Tucker y Luis Quintana llevan la lucha pidiendo que se aclare si es o no bueno para el pueblo de Newark invertir dinero de los contribuyentes en construir una arena deportiva que costará $300 millones y será usada por una millonaria corporación privada para su equipo de hockey "Diablos". El Concejal Quintana pide que el asunto se lleve a un referéndum y que sea el pueblo quien discuta todos los detalles y decida.



NEWARK.- Los Concejales Quintana, Tucker y Amador piden aclaraciones sobre una arena deportiva de $300 millones. (Foto Linares)





TRUCOS REPUBLICANOS

No hay nada nuevo bajo el sol pero ésta es otra prueba de politiquería barata, una trampa en la cual cayeron muchos de nuestros colegas. John Kerry peleó en la guerra de Vietnam pero a su regreso se opuso a que continuara y en 1971 hablo contra ella en Mineola, NY. La malvada comunista traidora Jane Fonda habló también, pero en 1972 en Miami. Los republicanos hicieron ahora en Internet un montaje con ambas fotos (abajo). Unos cuantos se lo tragaron...



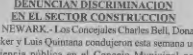
EL TREN URBANO MAS CARO DEL MUNDO

TRENTON.- Esta semana pusieron en servicio el tren ligero (tranvía a trolley) entre Trenton y Camden, una línea de 34 millas que comenzó a construir la Gobernadora Whitman, ha gastado tres veces más de lo previsto, se tragó $1,000 millones de fondos estatales, transportará muy pocos pasajeros y le costará a los contribuyentes un subsidio de $30 por viaje. Desde luego, muchos contratistas y sus amigos salieron beneficiados. ¿Pasará lo mismo con los trenes Bayonne-North Bergen y el de Newark y la flamante estación de Secaucus? ¡El pueblo paga! (Foto AP)

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

EL TREN DE WEEHAWKEN A NORTH BERGEN

UNION CITY.- La estación del "tren ligero" que se construye en Bergenline Avenue y calle 49 a 160 pies bajo tierra pudiera estar terminada dentro de 18 meses. El viejo túnel que tiene su entrada en Weehawken por debajo de los Palisades está a mitad de su proceso de reconstrucción y adaptación y tal vez se concluya en esta primavera. El "tren ligero" viene desde Bayonne, pasa por Jersey City, Hoboken, Weehawken, Union City hasta una estación en Tonnelle Avenue, North Bergen. Queda pendiente de decidir si las líneas serán extendidas en el futuro al fabuloso proyecto "Xanadu" de Secaucus.



DENUNCIAN DISCRIMINACION EN EL SECTOR CONSTRUCCION

NEWARK.- Los Concejales Charles Bell, Donald Tucker y Luis Quintana condujeron esta semana una audiencia pública en el Concejo Municipal para discutir las denuncias de que empresarios de la construcción están violando las leyes locales y el Acta federal de Acción Afirmativa al contratar personal procedente de otras ciudades y estados para las obras qu aqui realizan.

ALTOS COSTOS POR ALUMNO EN DISTRITOS ESCOLARES

UNION CITY.- Un informe basado en fuentes del Departamento estatal de Educación indica que el costo de los distritos escolares por alumno en el condado Hudson alcanza un promedio de unos $10,000, es decir, $313 por encima del promedio en todo el estado, con Hoboken en el tope con $13,152 y Guttenberg en lo más bajo con $6,158. Jersey City gasta $12,436; North Bergen $8,636; Weehawken $10,022; West New York $10,908 y Union City $12,223 con 10% de fondos locales. El estado provee fondos por $10,000 a Hoboken, $335,000 a Jersey City, $35,000 a North Bergen, $73,000 a West New York y $128,439 a Union City para el año fiscal 2004-05.

BANCO SOVEREIGN CERRARA 5 OFICINAS Y DESPEDIRA A MUCHOS EMPLEADOS

NEWARK.- Sovereing Bank, uno de los bancos mayores de New Jersey, con sede en Pennsylvania, invertirá $980 millones en la compra del Waypont Financial de Harrisburg pero al mismo tiempo cerrará cinco de sus oficinas dejando cesantes a muchos empleados.

SE ATRASA LA NUEVA CARCEL

NEWARK.- La cárcel nueva que iba a recibir a 2,000 presos el 16 de marzo en sus instalaciones modernas de la Avenida Doremus no estará lista hasta por lo menos el 30 de marzo, entre otras cosas porque falló la empresa contratada para instalar los sistemas de seguridad y entrenar al personal además de que se ha presentado la necesidad de hacer ciertas reparaciones según trata de explicar Joe DiVincenzo, ejecutivo del condado Esex, quien niega que problemas ambientales o el despido de 150 empleados tenga que ver con los atrasos. Los oficiales de Correcciones dicen lo contrario y hasta llevaron el caso a la Corte.

REINAS DESFILE PUERTORRIQUEÑO

NEWARK.- Abiertas inscripciones para candidatas y candidatos de ambos sexos de 7 a 22 años de edad o más que deseen aspirar a los títulos de Reina y Rey en diversas categorías del Desfile Puertorriqueño de New Jersey. Detalles llamando a los teléfonos (973) 481-3233 y 481-6033.



MENENDEZ DENUNCIA CORTES DE FONDOS

JERSEY CITY.- El Congresista Roberto Menéndez visitó el hogar de Debbie William en la calle Gray donde denunció que el Presidente Bush ha pedido recortar y relocalizar los fondos que deben asignarse a la Sección 8 para facilitar viviendas a los necesitados. Debbie lleva años en una lista de espera y Menéndez dijo que otros miles de personas están en la misma situación. El Congresista Roberto Menéndez fue designado presidente de reclutamiento para la convención del Partido Demócrata.

NOMBRAN A VARIOS HISPANOS

TRENTON.- El Gobernador James McGroevey nombró a funcionarios para servir en diversas comisiones asesoras, entre ellos a Isabelita Marcelo Abete, de Woodbruy, para la Autoridad de Desarrollo de los Pequeños Negocios y de Minorías; José Colón, de Hamilton, al Concilio de Seguridad Laboral y la Dra Vivian C. Rodríguez, de Elizabeth, al Consejo de Regentes de Kean University.

ANIVERSARIO DE "CURA"

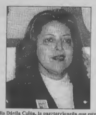
NEWARK.- La agencia CURA de servicios a la comunidad celebrará su 30 aniversario con un banquete de gala l viernes 26 de marzo desde las 6.30 PM en "Mayfair Farms" de West Orange y el orador invitado es el escritor Piri Thomas. Detalles por teléfono (973) 622-3570.

PARADA DEL NIÑO CRISTIANO

JERSEY CITY.- El Comité de la Parada del Niño Cristiano que preside el Rev José C. López invita a reunión el miércoles 24 de marzo a las 8 PM en el 378 Palisade Avenue, teléfono (201) 222-1680.



WEEHAWKEN.- Dicen que progresan las obras del túnel por debajo de Weehawken y Union City.



Nidia Dávila Colón, la puertorriqueña que estuvo más tiempo en su cargo que cualquier otro oficial electo en New Jersey. (Foto Archivo)

EN LA CARCEL EX-LEGISLADORA BORICUA

JERSEY CITY, NJ.- La puertorriqueña Nidia Dávila Colón, una de las más conocidas figuras de la política regional, siete veces elegida abrumadoramente por el pueblo como legisladora (Freeholder) del condado Hudson, ingresó a la cárcel de mínima seguridad de Danbury, estado de Connecticut, para comenzar a cumplir la sanción de 37 meses de prisión que le impusieron por su participación en un esquema de corrupción que tuvo como principal personaje al ex-ejecutivo del condado Robert Janiszewski y en el cual fue mencionado el ex-novio de Nidia, el siquiatra Oscar Sandoval, ambos en libertad. Un grupo de familiares y amigos acompañó a Nidia en auto desde Jersey City hasta la prisión federal donde hay unas 300 mujeres internadas. Según el proceso seguido contra ella, aparentemente su novio Sandoval facilitó la filmación y grabación de un encuentro en que Nidia entregaba un sobre a Janiszewski que, afirman las autoridades, contenía dinero que el citado siquiatra le pasaba al ejecutivo para influir en la renovación de un contrato por servicios médicos en las prisiones. Hasta ahora Sandoval no ha sido acusado y Janiszewski está pendiente de juicio, aunque no está claro si quedarán exentos por sus colaboraciones en el caso, cosa que los federales, por supuesto, se niegan a comentar. Nidia Dávila Colón, una apreciada líder de la comunidad puertorriqueña y latina y por 20 años legisladora, fue el oficial electo con mayor tiempo en el cargo en el estado. "El golpe más duro para ella es separarse de su hijo", comentó un amigo. Ella podrá hacer algunos trabajos en el recinto, que no tiene cercas y pudiera recibir bonos que rebajarían el tiempo a cumplir.

EXPOSICION DE PINTORES HISPANOAMERICANOS

UNION CITY.- Bajo el título "La cultura es el camino" se celebrará la segunda exposición de pintores hispano-americanos el domingo 25 de abril desde las 12 M hasta las 5 PM en los salones de "Hijos y Amigos de Fomento" ubicados en el 522 de la calle 38 y la entrada es gratis. Las participaciones estarán abiertas solo hasta el 7 de abril y se editará un catálogo con los nombres y biografías de los artistas por lo cual es importante que los interesados se apresuren en hacer sus solicitudes. Cada pintor podrá presentar tres cuadros con las especificaciones requeridas y llevar su propio caballete. Esos y otros detalles serán explicados por teléfonos (201) 865-0383 y 866-6521. Según nos informa Orlando Bru, se han inscrito ya 34 artistas. El acto inaugural será bendecido por el Arzobispo Patrick Trujillo.

LA NOCHE DEL PRESIDIO...

POR LIONEL RODRIGUEZ

El 23 de marzo de 1967 la dictadura comunista de Cuba ordenó cerrar el Presidio Político de la Isla de Pinos. No fué una decisión burocrática, sino el resultado de una situación complicada para el régimen ante la creciente resistencia que, a mano limpia, los presos opusieron a la barbarie castrista. A los 34 años de aquel episodio van mis recuerdos hacia los protagonistas y especialmente a quienes por su ideal, murieron en las cárceles.

Yo era uno de los seis mil presos políticos que estaban en la gran cárcel de Isla de Pinos, al sur de Cuba, cuando los comunistas decidieron desmantelarla el 23 de marzo de 1967.

La resistencia de los presos contra el régimen de trabajo forzado impuesto por los comunistas había llegado al máximo, entre un reguero de sangre, varios compañeros asesinados, otros heridos, algunos que quedaron inválidos o locos. La valentía de los presos enfrentados a mano limpia y corazón abierto contra las armas rusas del enemigo no ha merecido de autores extranjeros ni un libro, ni una película ni una serie de televisión en Estados Unidos u otros países, mucho más interesados en producir pornografía o propaganda izquierdista. La resistencia de los presos fue tan firme que precipitó un desenlace y, por suerte, el régimen prefirió cerrar el presidio antes que enfrentar el costo político de su barbarie.

Algunas veces trato de evitar hablar o escribir sobre la lucha de los "alzados", guerrilleros cubanos anti-comunistas o de los presos políticos y su estoica supervivencia en las cárceles pues lo que encuentro es ignorancia, incredulidad. Me lo explico. ¿Cómo van a creer que cientos de hombres estuvieron en huelga de hambre en la fortaleza de La Cabaña, La Habana, sin comer durante TREINTA DIAS (30) para protestar contra las condiciones de insalubridad, hambre y abusos? En cine y televisión vemos "huelguitas" de hambre (muy parciales) donde a los tres días los protagonistas fingen desmayos, dolores, con gran solidaridad de la izquierda internacional. ¿Cómo creer la verdad de que cientos de presos políticos cubanos sobrevivieron a treinta días de huelga de hambre, la más prolongada entre muchísimas que hubo en las cárceles comunistas?

¿Creerán que cinco mil presos vivieron un año en Isla de Pinos sobre miles de libras de TNT que los comunistas colocaron en los sótanos para hacerlos volar si se producía una invasión extranjera? ¡Tema excelente para una película que no se ha hecho, para un reportaje que no se ha escrito, donde el valor y el ingenio de los prisioneros creó túneles y sistemas de acceso para tratar de evitar la explosión!

Los medios de comunicación norteamericanos y de otros países casi nunca publicaron la tragedia de las cárceles políticas cubanas. Para ellos y tantísimos "defensores de los derechos humanos" las noticias son las madres de la Plaza de Mayo, las víctimas de la dictadura de Chile, del gobierno anti-comunista de El Salvador, o de los de Guatemala, Sudáfrica, etc? (Por cierto que muchos de sus guerrilleros rojos viven y conspiran hoy en los Estados Unidos).

Las "Abuelas de la Plaza de Mayo" y las madres de los "desaparecidos" de Pinochet tienen toda la propaganda. Creo que los culpables deben ser juzgados y condenados. Pero, la justicia debe ser una para todos, para dictadores de izquierda o derecha. Nadie habla de cientos de madres cubanas que no saben donde están sepultados sus hijos "desaparecidos" por Fidel Castro y su pandilla. Nadie habla de los cientos de opositores presos y perseguidos ayer y hoy solo por pensar diferente. Por el contrario, allá viajan a hacer negocios y a pasear con el tirano simulando no ver la sangre que chorrea por todo su cuerpo. No les conviene. Unos lo abrazan, otros hasta lo bendicen.

El exilio protestó aquí pero, fuera de ellos ¿Quién acudió a la ONU para denunciar cuando cientos de presos políticos eran sacados de los edificios circulares de Isla de Pinos para sumergirlos a punta de bayoneta en las aguas albañales que en una laguna fluían desde los servicios sanitarios de la zona?. ¿Quienes hablaron de cientos de presos mantenidos desnudos durante un año, aislados en diversas galeras subterráneas de infestados y abandonados castillos porque no quisieron vestir el uniforme de presos comunes que nos diferenciaba de los políticos pues el régimen quería aparentar que en la isla no había oposición? Así nos tuvieron sin afeitarnos, sin pelarnos, sin jabón para bañarnos, apenas sin comida y sin que nuestra familia supiera dónde estábamos. ¿Supieron de las decenas de prisioneros encerrados como animales en "gavetas" de metal con un calor infernal, haciendo sus necesidades físicas sobre ellos mismos? ¿De los héroes de talla gigantesca que se negaron al trabajo forzado y en muchos casos fueron acribillados a tiros en sus celdas, o murieron por no ingerir alimentos, o sufrieron lesiones tales que los mantienen inválidos (realmente inválidos) hasta hoy?.

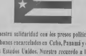
La dictadura comunista "inventó" un plan de trabajo forzado al que puso el nombre de "Camilo Cienfuegos" (otro "desaparecido"). Seis mil presos políticos fuimos conducidos a tiros y bayonetazos a los campos de la isla. Castro quería hacer allí y en otros sitios una "revolución económica" pero sin decir que utilizaba la fuerza laboral esclava de los presos, o de los estudiantes de las escuelas. El mundo no quiso enterarse de que, por ejemplo, una mañana nos sacaron empujados por fusiles AKM y bayonetas para que, con las manos desnudas, arrancáramos cientos de arbustos muy espinosos que allá llaman "aroma". Para beber nos llevaron agua que, aunque usted no lo crea, calentaron primero en unos barriles sobre madera. Nos negamos y así nos tuvieron hasta las 10 de la noche, sin comer, sin beber. Después nos empujaron a las celdas a golpes e insultos. Fueron cientos, miles de atropellos que consumirían todo el tiempo de la Conferencia de Derechos Humanos en Ginebra.

Con los medios de comunicación que todo preso inventa, "conversamos" de edificio en edificio y decidimos que aquella tortura no podía continuar, que era preferible morir antes que perpetuar el martirio. Así a finales de 1966 nos lanzamos a una resistencia que fue creciendo y creciendo.

Yo no fuí un héroe pero ví a muchos. En Isla de Pinos y en otras prisiones políticas de Cuba resistimos como pudimos, a mano limpia, a corazón pleno. La represión creció. Cada día, al salir de las celdas nos preguntábamos ¿Quién caerá hoy, quien no regresará? Dentro y fuera de las "circulares" fuimos aumentando la oposición: trabajar cada vez menos, estorbar cada vez más, rechazar la comida, no aceptar propuestas de "rehabilitación". Hubo varios muertos, muchos heridos, suicidios y auto-mutilaciones pero estos no fueron nada comparados con la bravura de tantos otros. Hubo protestas por aquí y por allá. Afortunadamente, el dictador entendió que no íbamos a ceder y que el precio político sería alto al obligarnos a otro de sus planes descabellados pero esta vez rechazado más allá de lo que él pensaba. De pronto, llegaron unas sorprendentes semanas de "paz" por parte del enemigo y comprendimos que, por lo menos, habíamos ganado esa batalla. Así, aquel 23 de marzo de 1967 comenzaron a desalojar el presidio político de Isla de Pinos.



En barco fuimos trasladados a tierra firme en Cuba, todos sentados en el piso durante el largo viaje. Nos dispersaron por cárceles diferentes, para romper la unidad de la resistencia. Yo estuve con muchos de mis compañeros en las galeras subterránes de la Fortaleza de la Cabaña, en las celdas de la cárcel de Guanajay, en túneles del Castillo San Severino, en el viejo Castillo del Príncipe, repleto de criminales comunes, donde mantuvimos once días en huelga de hambre para impedir que nos mezclaran con ellos y lo logramos, aunque murió un compañero. Cinco años después, cumplí mi sentencia de diez años de prisión (completica). Solo me duele el gran sufrimiento de mi familia. Es mi orgullo haber pasado por ese proceso donde conocí a tantos héroes de la Patria. En este aniversario del cierre de la cárcel de Isla de Pinos quiero escribir en recuerdo de todos aquellos con quienes compartí el presidio político, de los que murieron y sufrieron en esa jornada, y de quienes hoy están presos allá o los que, como pueden, están resistiendo dentro de la "cárcel grande" que es Cuba. ¡Descansen en paz las víctimas del comunismo y de sus cómplices, que son muchos y están aquí y en todas partes como aliados, o como negociantes, o como aprovechados del horror!



Nuestra solidaridad con los presos políticos cubanos encarcelados en Cuba, Panamá y en los Estados Unidos. Nuestro recuerdo a las madres cubanas que no saben donde están los restos de sus hijos fusilados por la dictadura comunista.

Un homenaje especial a los "alzados", los guerrilleros anti-comunistas que en montañas y llanuras se enfrentaron al traidor.



DOS MODOS DE PENSAR
Todos saben que los anglosajones y los hispanos somos muy distintos en sentimientos, modos de pensar, etc. Los españoles salieron a la calle por millones para expresar su ira contra los horribles ataques terroristas del 03-11-04. Los pesares fueron los mismos que aquí aquel 9-11 pero las expresiones diferentes. Por cierto que el Presidente Bush dice ahora que va a responder las preguntas del Comité que investiga lo del 9-11 pero "en privado".

MONUMENTO EN HOBOKEN
Cuatro finalistas son considerados para el diseño del monumento a las víctimas del WTC que se levantará en el muelle A junto al río Hudson. Esa pequeña ciudad perdió a 50 vecinos en el espantoso atentado.

DIVORCIO EN LA RADIO
Se divorcia el popular conductor de un programa matutino de NY que a los vulgares gusta mucho por su grosería. La esposa deja su mansión de New Jersey y se muda a Puerto Rico. ¡Que pena!

MARIHUANA EN LAS ESCUELAS
Michael Nerney dió una conferencia en Schuetzen Park ante 75 policías y consejeros y dijo que aumenta el consumo de marihuana entre escolares y otro jóvenes y lo peor es que muchos padres no parecen interesados en luchar contra eso. Afirma que hoy los marihuaneros aumentan entre varones y hembras de 11 a 13 años de edad y que la hierba en venta es "más fuerte" que hace diez años. Aunque momentáneamente excita, a la larga causa daños en hormonas y cerebro que pueden conducir incluso a la impotencia sexual.

EL NEGOCIO DE LOS CADAVERES
Cada año 10,000 personas donan sus cadáveres pero muchos otros son vendidos y transportados por funerarias en cajas especiales de cartón duro a diferentes destinos.

NEGOCIOS CON ESTEROIDES
El uso de esteroides aumenta y las nuevas restricciones que se plantean pudieran afectar al estado de New Jersey donde hay 70 plantas productoras. La polémica resalta el verdadero mérito de jonroneros y lanzadores y peloteros de antes que eran estrellas sin necesidad de inyecciones ni pastillas.

INDECENCIA EN RADIO Y TV
No soy ni monje. Pero indudablemente que la televisión y la radio (en inglés y en español) se hacen cada vez más groseras. Antes reíamos con el talento de los Honeymooners, I Love Lucy, La Tremenda Corte, etc donde nunca había sexo, ni violencia ni indecencia, precisamente porque había talento en los libretistas y actores. Hoy, sin talento, tienen que recurrir a lo feo. Eso se resuelve simplemente con cambiar de estación. La censura es peligrosa. PERO lo que sucede es que esos programas tienen GRAN AUDIENCIA PORQUE HAY MILLONES QUE LOS PREFIEREN. Es ahí donde está el verdadero problema.

MAS CASAS PARA LOS RICOS

Mientras en Union City, Camden, Jersey City, Newark y otras ciudades planean demoler barrios enteros para acomodar escuelas o repartos residenciales, por minguna parte aparecen los proyectos para construir edificios de apartamentos accesibles a los pobres, a los ancianos, a las familias numerosas, a los jubilados modestos.

La Junta de Planificación de Guttenberg sigue enfrascada en una lucha más o menos pública con el poderoso desarrollista K. Hovnanian quien construye en Hudson Pointe (al lado del hospital Palisades) una comunidad para gente rica. La disputa ha caído en la ridiculez de "exigirle" a Hovnanian que adicione otros 25 pies al espacio público (25 pies) lo cual anticipa que, a pesar de aparentes discrepancias, habrá acuerdo para todos solo con reducir un poquitico el número de "town houses".

En Secaucus, políticos, inversionistas y amigos empujan para construir una "transit village", un "pueblo para dormir" con 1,850 nuevas viviendas alrededor de la fabulosa y tristemente célebre estación de transferencia de trenes cuyos beneficios están por ver aunque sus demoras y dificultades ya se sienten. Desde luego, los precios de las viviendas serán accesibles solo a los ricos y a los más privilegiados.

Mientras tanto, las listas de espera de los pobres que claman por un sitio donde vivir crecen sin cesar y -misteriosamente- no bajan nunca, aunque de vez en cuando -misteriosamente- alguien es ubicado en alguna parte. Lo peor que tiene todo esto es que el pueblo paga, paga y paga sin protestar y se traga los discursos y las promesas electorales.

NOTIFICACIÓN DE ELECCIÓN

ELECCIÓN ESCOLAR
MARTES, 20 DE ABRIL DEL 2004

* * * * INSCRIBIR PARA VOTAR * * * *

EL ULTIMO DÍA QUE SE PUEDE INSCRIBIR PARA VOTAR EN LA ELECCIÓN ESCOLAR ES EL 22 DE MARZO DEL 2004

Los ciudadanos que cumplan con los requisitos y que desean inscribirse para votar en la Elección Escolar, el 20 de Abril del 2004, pueden hacerlo en los lugares siguientes:

La oficina de la Junta Electoral del Condado de Middlesex, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, NJ 08901 de Lunes a Viernes desde las **8:30 a.m. hasta las 4:15 p.m.**
Las oficinas de los Secretarios Municipales desde las **9:00 a.m. hasta las 5:00 p.m.**

Para conveniencia de los votantes, la oficina de la Junta Electoral estará abierta por la noche del **22 de Marzo del 2004 hasta las 9:00 p.m.**
Las oficinas de los Secretarios Municipales de las siguientes municipalidades también estarán abiertas por la noche del **22 de Marzo del 2004 hasta las 9:00 p.m.**

CARTERET	HIGHLAND PARK	NORTH BRUNSWICK	SOUTH AMBOY
CRANBURY	JAMESBURG	OLD BRIDGE	SOUTH BRUNSWICK
DUNELLEN	METUCHEN	PERTH AMBOY	SOUTH PLAINFIELD
EAST BRUNSWICK	MIDDLESEX	PISCATAWAY	SOUTH RIVER
EDISON	MILLTOWN	PLAINSBORO	SPOTSWOOD
HELMETTA	MONROE	SAYREVILLE	WOODBRIDGE

REGISTRO POR CORREO
Las personas que desean registrarse por correo, pueden solicitar los formularios correspondientes de la Junta Electoral del Condado de Middlesex por escrito o llamando al 732-745-3471.

[illegible]
Para poder votar en el Condado de Middlesex, la persona deberá tener 18 años de edad o mas, ser ciudadano de los Estados Unidos, y haber sido residente del Estado de New Jersey y del Condado de Middlesex, por lo menos treinta (30) días el día de la elección o antes de esa fecha.

[illegible]
Si un votante que está inscrito en un distrito electoral específico se traslada a vivir a otra residencia dentro del Condado de Middlesex, deberá transferir su inscripción a la nueva dirección antes de la fecha limite, para estar seguro de poder votar en el distrito electoral correcto, sin necesidad de ningun otro paso adicional. Esto se puede hacer enviando una notificación escrita al Comisionado de Inscripción. La notificación deberá estar firmada por cada uno de los votantes. Puede obtener las tarjetas para el Cambio de Residencia en la oficina de la Junta Electoral y de los Secretarios Municipales.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Robert Reck, Presidente
Daniel E. Frankel, Comisionado

Robert J. Lecky, Secretario
Comisionado de Inscripción
Sylvia Engel, Comisionada



Por Félix Paret

GILBERTO F. GASTELL, UN GALENO ORGULLO DE LA COMUNIDAD, QUE HONRA SU PROFESIÓN

En la tarde de hoy, hemos querido conversar con un medico cubano que es un orgullo de la comunidad, y por eso encaminamos nuestros pasos, hacia su oficina con la finalidad de recabar de él, una entrevista, aunque de antemano sabemos que al Dr. Gilberto F. Gastell, no le gusta la publicidad, pero llegamos con la esperanza de que esta vez, nos ofrezca unos minutos para llevar a ustedes, mis lectores, lo que es la agitada vida de este doctor, que ha alcanzado gran popularidad por su dedicación y humanismo con pacientes a quienes trata como a sus propios familiares.

Llegamos alrededor de la una del mediodía a sus oficinas, situada en el 408 de la calle 37 en Union City, al indagar por el doctor, fuimos cordialmente atendidos por un brillante equipo de empleados, y al rato nos hacía pasar para ser recibido por el Dr. Gilberto F. Gastell. Quedamos sorprendido de la cantidad de personas que esperaban por su turno. Al ser recibido por él, me dijo: mire Paret, yo nunca he concedido entrevistas y no es que sea enemigo de los periodistas, pero mi profesión es esta que usted ve, servir a mis pacientes con gran dedicación, dar todo por lo que juré, para mí, no existe el reloj, dedico si es necesario las veinte y cuatro horas del día al servicio de aquellos que necesitan mis servicios, pero bien, ya que usted ha tenido la gentileza y la paciencia de llegar hasta aquí, y esperar que lo reciba, estoy presto a contestar sus preguntas.

Paret: Doctor ¿Qué tiempo lleva usted ejerciendo?

Gastell:Llevo sirviendo a la comunidad hispana en el area de Union City desde el año 1986

Paret: He escuchado a algunas personas decir que usted piensa cerrar sus oficinas, y que se encuentra enfermo, ¿ que hay de cierto en eso ?

Gastell: Me alegro que me haga esa pregunta, porque quiero dejar aclarado que mi estado de salud, es perfecta, y que no pienso dejar mi profesión, la cual realize con amor y devoción, que quede bien aclarado que sigo trabajando en mis oficinas, y que mi salud es perfecta, diariamente visito a mis pacientes de los hospitales St, Mary's de Hoboken, Palisade de North Bergen y Meadowland de Secaucus.

Paret: ¿ Cuáles han sido sus logros durante estos años dedicados a su profesión?

Gastell: He sido nominado en varias ocaciones al "Who is Who" en medicina, prestigioso honor solamente otorgado a algunos galenos escogidos a nivel nacional.

Tengo el honor de haber sido elegido uno de los 16 médicos que ha escogido la compañía Norvatis a nivel nacional para llevar a cabo las guías sobre el tratamiento de la presión arterial en la comunidad hispana.

He sido uno de los medicos invitados para dar conferencias en la Feria Hispana celebrada en Marriot Marquis Hotel de la ciudad de Nueva York, donde ofreci charlas instructivas sobre la condición del Colon irritante, al igual que en otras ocaciones he hablado sobre el tema de la Diabetis, Asma y Presion Arterial, enfermedades cardíacas. Cholesterol, etc.,

También he sido escogido por algunas companies de farmacéuticos para ofrecer conferencias a mis colegas de los temas en que soy experto y mis esperiencias con los pacientes que he tratado con esas enfermedades durante todos esos años.

Paret: Dr. Gastell conozco que usted fue invitado al Congreso y compartió con el Hon. Presidente George W. Bush.

Gastell: Efectivamente, fui invitado al Congreso y tuve la oportunidad de compartir con el Hon. Presidente George W. Bush y con el Vice Dick Chenney, tras haber sido nominado por el Congreso de los Estados Unidos, como uno de los medicos mas destacados por sus logros en este pais.

Para mi ha sido un privilegio y un honor el haber podido realizar esta entrevista. No siempre los periodistas tenemos la oportunidad de hablar con un profesional de la estatura profesional y moral del Dr. Gilberto F. Gastell.

Médicos como él, enaltecen nuestra condicion de cubanos, y entendemos que expresar publicamente los méritos del Dr. Gastell es simplemente hacer justicia, y por supuesto hacer buen periodismo.

Nuestra prensa hispana se viste de gala al resaltar la labor profesional de este muy ilustre galeno.

Quisieramos continuar nuestra charla, pero Ricardo uno de sus ayudantes,le comunica que hay una emergencia, y asi damos por terminada esta entrevista con este hombre sencillo, que cumple a plenitud con su profesión, y yo quisiera agradecerle estos minutos que me brindó para llevarle este mensaje a usted, de un profesional que es un orgullo nuestro, pero queremos recalcar una vez mas: QUE EL Dr. GILBERTO F. GASTELL, GOZA DE UNA MAGNIFICA SALUD, Y QUE JAMAS HA PENSADO EN ABANDONAR SU CARRERA.



Instante en que eramos recibido por el Dr. Gastell. (Foto Frei Ruiz)



Momento en que gustosamente respondía a nuestras preguntas. (foto Frei Ruíz)



El Dr. Gastell nos enseña uno de los modernos equipos acabado de recibir. (foto Frei Ruiz)



Sabia Usted....!

Por Alexys Ness

¿Quién debe administrar BOTOX Cosmetic?

Cualquier profesional de la salud autorizado puede administrar Botox Cosmetic, pero por lo general los dermatólogos, cirujanos plásticos, oftalmólogos u otros médicos especialistas en cosmética tienen más experiencia. Uno de estos médicos puede ayudarle a decidir si Botox Cosmetic es correcto para usted.

¿Qué esperar de BOTOX Cosmetic?

Su médico determinará exactamente dónde administrar varias inyecciones diminutas para lograr los mejores resultados. No se requiere anestesia, a pesar de que él o ella podría decidir adormecer el área con una compresa fría o crema anestésica antes de administrar las inyecciones. El procedimiento completo lleva aproximadamente diez minutos. La incomodidad es mínima y breve la mayoría de los pacientes pueden comparar la sensación con una picada de insecto. Es improbable que desarrolle efectos secundarios significativos aunque algunas personas desarrollan hematomas leves temporales en el área de inyección; los cuales pueden cubrirse fácilmente con maquillaje. Puede reanudar sus actividades normales de inmediato.

En unos días, notará un mejoramiento marcado que podría continuar mejorando hasta una semana más tarde y debería durar hasta cuatro meses.

Botox Cosmetic relaja los músculos hiperactivos cuyas contracciones repetidas producen las líneas entre sus cejas. Y usted puede fruncir el ceño, sonreír o mostrar sorpresa sin los surcos, rayas y arrugas.

website:www.alexysestheticclinic.com • Email: alexysness@aol.com
Phone: 201-869-9200 • Fax: 201-869-9213





"Para Todos"

Con Ruth Molenaar

Escribanme a LA TRIBUNA,
Ruth Molenaar
P. O. Box 805, Union City, N. J. 07087
rumolenaar@aol.com



ELEGANTE FIESTA ANIVERSARIO "LA TRIBUNA"

42nd Anniversary

JERSEY CITY.- Una elegante concurrencia llenó los bellos salones del "Puccini" para festejar el 42 Aniversario de LA TRIBUNA. Me acompañaron entre ellos nuestro Director Lionel Rodríguez, la Gerente Soraya Molenaar y todo el personal de nuestro periódico. Fué una noche de recuerdos, brindis, comida, bailes, encuentros amistosos en que contamos con la visita del Congresista Roberto Menéndez y muchas personalidades del mundo político, económico, comunitario y social. Imposible reseñar a cada uno de los que nos acompañaron por lo que a todos expresamos nuestra gratitud. A todos nuestros lectores, anunciantes y amigos. Muchas gracias.



NUESTRA BELLA JUVENTUD PRESENTE EN EL 42 ANIVERSARIO DE LA TRIBUNA

Jacqueline Romero, Myriam Salcedo, Natasha Fernández, Carla Rosario, Anna Molenaar, Marielle Fernández y Ynelle Rosario, todas ellas acompañándome en esta espectacular noche. Me enorgullezco en presentarlas oficialmente en nuestra sociedad, deseándoles ser mujeres de bien, orgullo de sus familias y de nuestra comunidad. A todas felicidades.



El Congresista Robert Menendez entrega una citación del Congreso de los Estados Unidos al destacado líder dominicano de Union City, Luis Reynoso por sus aportes y dedicación a favor de la comunidad dominicana e hispana.



Momento en que nuestro Director Lionel Rodríguez me acompañó a dar la bienvenida y agradecer a todos por los 42 años de apoyo.

El Dr. Al Sakhi y su esposa Ema me invitan a recibir un homenaje el próximo 11 de Abril a las 7:00 p.m. en Fiesta en la noche "Evening of Arabian Night".



Julio y Maritza Bulnes celebraron con nosotros en nuestro 42 Aniversario su 19 Aniversario de Boda. Gracias a Julio por las fotos. FELICIDADES.

Muchas felicidades a Margie Mercado y Julio Hernández quienes celebraron durante esta misma noche sus 12 años compromiso, y anunciaron su próxima boda en Cancun. FELICIDADES.





Otra feliz pareja Celio y Yuly Romero quienes también celebraron su 15 Aniversario de Boda a cumplirse el próximo 27 de Marzo. FELICIDADES.

AVISO PARA LOS VOTANTES

ELECCIÓN MUNICIPAL DE PERTH AMBOY
MARTES, 11 DE MAYO DEL 2004
6:00 A.M. - 8:00 P.M.

EL ULTIMO DÍA PARA REGISTRASE PARA VOTAR EN LA ELECCIÓN MUNICIPAL ES EL 12 DE ABRIL DEL 2004

Por medio de la presente se comunica que se llevará acabo una Eleccion Municipal, en la Ciudad de Perth Amboy, el 11 de Mayo del 2004, con el propósito de elegir para cargo público a:

UN (1)	**Alcalde**	**Termino de 4 años**
DOS (2)	**Miembros al Consejo Municipal en General**	**Termino de 4 años**

REGISTRACIÓN DE VOTANTES

Ciudadanos califacados que desean registrarse para votar en la Elección Municipal, pueden hacerlo en los lugares siguientes:
La Oficina de la Junta Electoral de Middlesex, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, NJ 08901, de Lunes a Viernes, desde las **8:30 a.m. hasta las 4:15 p.m.**
La Oficina del Secretario Municipal, de Lunes a Viernes, desde las **9:00 a.m. hasta las 5:00 p.m.**

Además, para la conveniencia del votante, la Oficina de la Junta Electoral estará abierta Lunes, el 12 de Abril del 2004, desde las **8:30 a.m. hasta las 9:00 p.m.**
La Oficina del Secretario Municipal tambien estará abierta Lunes, el 12 de Abril del 2004, desde las **9:00 a.m. hasta las 9:00 p.m.**

REGISTRACIÓN POR CORREO

Las personas que desean registrarse por correo, pueden solicitar los formularios correspondientes de la Junta Electoral del Condado de Middlesex por escrito o llamando al 732-745-3471.

REQUESITOS PARA VOTAR

Para poder votar en el Condado de Middlesex la persona deberá tener 18 años de edad o mas, ser ciudadano de los Estados Unidos y haber sido residente del Estado de New Jersey y del Condado de Middlesex por lo menos treinta (30) días antes del día de la elección.

TRANSFERENCIA DE REGISTRACIÓN

Si un votante que está inscrito en un distrito electoral especifico se traslada a vivir a otra residencia dentro del Condado de Middlesex, deberá transferir su inscripción a la nueva dirección antes de la fecha limite, para estar seguro de poder votar en el distrito electoral correcto, sin necesidad de ningun otro paso adicional. Esto se puede hacer enviando una notificación escrita al Comisionado de Inscripción. La notificación deberá estar firmada por cada uno de los votantes. Pueden obtener las tarjetas para el Cambio de Residencia en la oficina de la Junta Electoral y del Secretario Municipal.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente	**Robert J. Lecky, Secretario** **Comisionado de Inscripción**
Daniel E. Frankel, Comisionado	**Robert Reck, Comisionado**

AVISO PARA LOS VOTANTES

ELECCIÓN MUNICIPAL DE SPOTSWOOD
MARTES, 11 DE MAYO DEL 2004
[illegible]

EL ULTIMO DÍA PARA REGISTRASE PARA VOTAR EN LA ELECCIÓN MUNICIPAL ES EL 12 DE ABRIL DEL 2004

Por medio de la presente se comunica que se llevara acabo una Elección Municipal, en el Distrito de Municipio de Spotswood, el 11 de Mayo del 2004, con el proposito de elegir para cargo publico a:

UN (1)	**Alcalde**	**Termino de 4 años**
DOS (2)	**Miembros al Consejo Municipal en General**	**Termino de 4 años**

REGISTRACIÓN DE VOTANTES

Ciudadanos califacados que desean registrarse para votar en la Elección Municipal, pueden hacerlo en los lugares siguientes:
La Oficina de la Junta Electoral del Condado de Middlesex, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, NJ 08901, de Lunes a Viernes, desde las **8:30 a.m. hasta las 4:15 p.m.**
La Oficina del Secretario Municipal, de Lunes a Viernes, desde las **9:00 a.m. hasta las 4:30 p.m.**

Además, para la conveniencia del votante, la Oficina de la Junta Electoral estará abierta Lunes, el 12 de Abril de 2004, desde las **8:30 a.m. hasta las 9:00 p.m.**
La Oficina del Secretario Municipal tambien estará abierta Lunes, el 12 de Abril de 2004, desde las **9:00 a.m. hasta las 9:00 p.m.**

REGISTRACIÓN POR CORREO

Las personas que desean registrarse por correo, pueden solicitar los formularios correspondientes de la Junta Electoral del Condado de Middlesex por escrito o llamando al 732-745-3471.

REQUESITOS PARA VOTAR

Para poder votar en el Condado de Middlesex la persona deberá tener 18 años de edad o mas, ser ciudadano de los Estados Unidos y haber sido residente del Estado de New Jersey y del Condado de Middlesex por lo menos treinta (30) días antes del día de la elección.

TRANSFERENCIA DE REGISTRACIÓN

Si un votante que está inscrito en un distrito electoral especifico se traslada a vivir a otra residencia dentro del Condado de Middlesex, deberá transferir su inscripción a la nueva dirección antes de la fecha limite, para estar seguro de poder votar en el distrito electoral correcto, sin necesidad de ningun otro paso adicional. Esto se puede hacer enviando una notificación escrita al Comisionado de Inscripción. La notificación deberá estar firmada por cada uno de los votantes. Pueden obtener las tarjetas para el Cambio de Residencia en la oficina de la Junta Electoral y del Secretario Municipal.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente	**Robert J. Lecky, Secretario** **Comisionado de Inscripción**
Daniel E. Frankel, Comisionado	**Robert Reck, Comisionado**

TEMAS Y CONCEPTOS

Por: Gladys Campanería

LA MUERTE DE JOSE ANTONIO ECHEVARRIA

Fue en una tarde del 13 de Marzo de 1957 cuando yo iba en un omnibus de la ruta 26 que pasaba en esos momentos por la calle Linea del Vedado rumbo al centro de la Habana a donde yo me dirugía.

En eso comenzó un violento tiroteo por lo que el omnibus se detuvo mientras las balas volaban en derredor nuestro y por encime de la guagua en la que yo iba. El omnibus iba lleno de mujeres y niños, la confusión y el nerviosismo aterrorisaron a las personas que viajaban dentro de la guagua y que ya se había convertido en una desconcertante histeria, cuando muy cerca de nosotros pude ver a un joven que corria desesperadamiete, casi volando, tratando de alcanzar el muro de la Universidad de la Habana; no podía ver quienes le tiraban a él, ni a nosotros, sólo lo ví caer balaceado en medio de la calle, boca abajo y con la frente sobre el brazo izquierdo.

Estoy segura que murió al instante, porque quedo tendido sobre el pavimento sin hacer movimiento alguno.

Entonces tuve el impulso de bajarme del autobus para ayudarlo, sin saber quien era, ni por que lo perseguian al extremo de asesinarlo, pero un señor que se encontraba a mi lado me detuvo diciéndome !No hagas eso niña!. A pesar de que ya se había consumado el echo, el tiroteo continuó y el chofer del omnibus que estaba realmente nervioso dijo que no movería la guagua de allí.

Las mujeres con sus niños ya estaban fuera de sí y gritando por el peligro en el que nos encontrabamos, entonces me acerqué al chofer y le dije en voz baja: Si no continúas manejando, te saco de la guagua y me la llevo de aquí.

El cadáver de José Antonio Echevarría en la Morgue habanera.

Yo no sé de donde me salía el coraje, pero siempre he reaccionado igual. El caso es que el chofer de la guagua me miró seriamente y piso el acelerador hasta alejarnos del lugar.

Al otro día supe por la radio y la televisión que el joven al que había visto morir era al lider estudiantil José Antonio Echevarría (alias Manzanita).

Me dió una gran pena ver morir a un joven tan fuerte y valeroso luchar por su causa. Es por eso que en la fecha de su muerte del 13 de Marzo del 2004 le dedico este espacio a este joven cubano que lucho y murió ante mis ojos por sus ideales, que aunque no eran los míos, no dejo de reconocer que han habido muchos jovenes cubanos como Pedro Luís Boitel y otros tantos más que murieron defendiendo a su patria; aunque segura estoy de que si José Antonio Echevarría estuviera con vida, también fuera parte del Exilio Cubano.

Y por supuesto, como no creo en las diferencias politicas de los que no pudieron conocerle verdaderamente las entrañas del monstruo porque supo engañarlos, yo le ofrezco algo más que este espacio a José Antonio Echevarria, como se la ofrezco también a todos los cubanos que dieron su vida por la libertad de Cuba.

En Paz Descansen nuestros herma[illegible]nos y que disf[illegible] patria del cielo, del bienestar del espiritu que le ofrece el Señor. Amén.

Camión utilizado por los revolucionarios para transportar armas y personal en el ataque a palacio contra el dictador Batista

POR JOSE DOMINGUEZ



FRATERNALES

SESION CONJUNTA DE LOGIAS. El domingo 28 de marzo, sesión conjunta de las Logias Masónicas de estos valles en la Logia "Perucho Figueredo" de los valles de Elizabeth, que preside como Venerable Maestro el Hno G [illegible] C[illegible]. Quedan invitados todos los Hermanos.

ASCENSOS EN GRADO 32: La ceremonia del Grado 32 correspondiente al mes de marzo serán ascendidos procedentes del grado 30 los Ilustres Hermanos Dr Simón Santos, Dr Luis Espina, Beny Frómeta, Jesús Rodríguez y Juan Gutiérrez. Este grado lo preside el IH Edy Cañizares. La ceremonia se efectuará en el templo del 508 [illegible] 43 en los valles de Union City.

TERCER ENCUENTRO MASONICO. Siguen los preparativos para el III Encuentro Masónico "Juárez Martí" a efectuarse en [illegible] de New Jersey y New York entre masones mexicanos [illegible] cubanos [illegible] de mayo. La próxima [illegible] recaudando fondos será una comida fraterna, el domingo [illegible] de marzo a la [illegible] PM en los salones La [illegible] donde trabaja la BL [illegible] Miguel Teurbe Tolon [illegible]. [illegible] llamar al Hno Rubén Toledo al teléfono 20[illegible] 99[illegible] 2044.

JUEGO DE LITURGIAS. La Federación de Masones Exiliados "Cuba Primero" ha editado juego de liturgias de los tres grados, impresos en los talleres del Hno Miguel O'medo Jr presidente [illegible] Federación que [illegible] al precio de $5 el juego. Los Hnos y Logias que se interesen pueden [illegible] Armengol presidente de la Regional Norte al teléfono [illegible] 2029.

SENSIBLE FALLECIMIENTO. En los valles de Santiago de los Caballeros, República Dominicana, hubo de fallecer el Sr Rafael Santos, hermano carnal del Ilustre Hermano Dr Simón Santos, Primer Vigilante de la Logia "Antonio M Castillo Sublime" y destacado médico de nuestra comunidad.

CEREMONIA DE INICIACION. El sábado 20 del presente mes de marzo, ceremonia de iniciación en la Logia Unida 21 de los valles NY. Quedan invitados los hermanos en general.

ANA JOSEFA OLMO: [illegible] Ana Josefa [illegible] de [illegible] de grata recordación entre nosotros. Nuestra sentida condolencia a su [illegible].

SRA VICTORIA PEÑA. Ya se encuentra en su hogar recuperada la Sra Victoria Peña, esposa del querido Hno Justo Peña, Maestro de Ceremonias de la BL "Esperanza".

DR SIMON SANTOS. Por este medio queremos expresar nuestro [illegible] amigo el Dr Simón Santos, médico de la comunidad, por las atenciones que siempre [illegible] momento de necesidad. El Hno Santos es el Primer Vigilante de la Logia "Antonio M Castillo Sublime" [illegible] preside los Grados [illegible]4 y [illegible]8 de la Masonería [illegible].

HOSPITALES SHRINE. Esta institución fraterna [illegible] de la Masonería Americana auspicia unos 18 hospitales infantiles que se anuncian como "Free Medical Care for Children". Para citas llamar al teléfono (973) 992-[illegible].

EL RECUERDO DE HOY. [illegible] al profesor de [illegible] de la Universidad de La Habana, Coronel del Ejército Libertador y abogado Orestes Ferrara [illegible] por qué era tan benigno en la calificación de los exámenes contestó: "Yo no los suspendo [illegible] los suspenda [illegible]".

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★



Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA
MORAN MARIÑO

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

"CACHUCHA Y RAMON"

Cubanos menos jóvenes ¿Recuerdan a Cachucha y Ramón? la pareja cómica que gustaba mucho y que hacían reir con su talento y no con groserías. El personaje de Cachucha lo interpretaba Manuela Bustamante y su característica principal era la velocidad con que hablaba. Pues bien, hace tiempo que Manuela vive en Puerto Rico como jubilada. La saudamos.

MUSICA GUAJIRA CUBANA

Neyda Revuelta y su esposo Isidro Cárdenas son dos personas que todos los domingos por la emisora WWFW mantienen su programa "Guateque Campesino" el cual ya lleva en el aire unos 40 años. Como es lógico, le hãn salido imitadores, pero no le hacen daño pues el público sabe aquilatar el verdadero sabor guajiro en las voces de Neyda e Isidro y los demás que dicen sus décimas en el programa. Para mantenerse en el aire por tanto tiempo por medio del radio y la TV hay que ser buenos. Y las fiestas campestres donde actúan son como un regalo de prodigiosas gargantas fabricando décimas que llegan al alma. Neyda e Isidro son únicos.

EL NEGOCIO DE LA PACHANGA

Cuando Eduardo Davidson Cuza se exiló, estaba en su apogeo "La pachanga", de la cual fue su autor.Llegó lleno de esperanzas para hacerse famoso pero se encontró que ya había aquí un Míster Pachanga famoso que una firma disquera lo explotaba con todo derecho pues él le había vendido desde Cuba los derechos en uno de esos negocios estúpidos que se hacen por desconocer el ambiente y que además había creado un ritmo cubano para competir con la "pachanga" al que llaman "charanga" que era un grupo musical para tocar música baila-ble. Por cierto "charanga" es el femenino de "charango",instrumento musical aborigen de los indios suramericanos que lo confeccionan con el caparazón del armadillo.

LA PRIMERA EN HACER EL CROSSOVER

Eso que ahora llaman "crossover", artistas latinos cantando en inglés, nos recuerda a Vikki Carr. Su verdadero nombre es Florencia Vicenta de Casillas Martínez Cardona, es de ascendencia mexicana, nacida en Texas y criada en Los Angeles. Comenzó su carrera cantando en inglés hace 40 años, la nominaron cinco veces para el premio Grammy pero nunca lo consiguió y aunque sabía que su español no era bueno, alguien la convenció para que cantara en nuestra lengua, lo que hizo desde 1972 con una firma mexicana y logró un éxito extraordinario, llegando al estrellato.

ESTELITA SANTALO

Por medio de LA TRIBUNA queremos hacer llegar nuestro más sentido pésame a la estimada amiga la soprano cubana Estelita Santaló (en la foto) y demás familiares por el fallecimiento de su hermana Rita, ocurrido en West New York, NJ, lugar donde viven. Para Estelita, Carmen y demás familiares, nuestro mensaje de condolencia y que Dios tenga a Rita a su lado. Así sea.

EFEMERIDES DEL ESCENARIO

El 23 de marzo de 1923 a la edad de 78 años falleció en París Sara Bernhardt, a quien muchos consideran como la mejor actriz de todos los tiempos.

CHISMES DE ALDEA

La actriz Mapy Cortez se casó con Lucho Gatica con quien tuvo cinco hijos antes de divorciarse***El compositor mexicano Lorenzo Barcelata le compró por diez pesos mexicanos la canción "María Elena" a un compositor desconocido y logró grabarla en muchos idiomas y países con lucrativo éxito***Fernando Carrillo, el galancito de telenovelas venezolanas es bueno como actor pero malísimo como cantante***Lola Beltrán decía que su único amor verdadero fue el torero Alfredo Leal con quien se casó en la finca del también torero Silverio Pérez en México***Cristian Bach y Humberto Zurita vivieron juntos cuatro años antes de casarse, tienen dos hijos y son felices ***Benny Moré se llamaba Bartolomé Maximiliano Moré Benítez, nació en Santa Isabel de las Lajas, Cuba, el 24 de agosto de 1919, murió en La Habana el 16 de febrero de 1963. Fue un grande entre los grandes, siempre vivirá.

ENTRE DIVORCIOS Y GOLPES

La boda de Christian Castro, como muchos predecían, duró menos que un merengue con suspiro en la puerta de un colegio. ¿Por qué él no pudo seguir?. ¡Que tierno! Y el actor Osvaldo Ríos estuvo unas horas preso en Puerto Rico esperando sentencia por violencia doméstica.¡Que rudo!



ESCUELA DE MODELOS "PASARELA"

La Escuela de Talentos y Modelos "Pasarela" (PSM) ubicada en el 135 West 29 Street de Manhattan que dirige Carlos Emmanuelli (al centro,sentado) acaba de ganar otro premio en las competencias internacionales de Los Angeles. Detalles teléfono (212) 594-2469.

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN A LOS VOTANTES ELECCIÓN DEL CONSEJO ESCOLAR

POR ESTE MEDIO SE NOTIFICA que la Elección del Consejo Escolar se llevara a cabo Martes, el 20 de Abril del 2004, con el objetivo de elegir los miembros de la Junta Educativa.

SE VOTARÁ PARA LOS CARGOS SIGUIENTES:

CARTERET	2 -9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
CRANBURY	7AM-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
DUNELLEN	2 -9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO 1 MIEMBRO JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS 1 AÑO SIN EXP.
EAST BRUNSWICK	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
EDISON	12-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
HELMETTA	12-9PM	1 MIEMBRO JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
HIGHLAND PARK	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
JAMESBURG	3-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
METUCHEN	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
MIDDLESEX	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO 1 MIEMBRO JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS 1 AÑO SIN EXP.
MILLTOWN	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
MONROE	7AM-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
NO. BRUNSWICK	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
OLD BRIDGE	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
PERTH AMBOY	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
PISCATAWAY	7AM-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO 2 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO 1 MIEMBRO JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS 1 AÑO SIN EXP. 2 AÑOS SIN EXP.
WEST WINDSOR - PLAINSBORO	7AM-9PM	1 MIEMBRO JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
SAYREVILLE	7AM-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
SOUTH AMBOY	1-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
SO. BRUNSWICK	7AM-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
SO. PLAINFIELD	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
SOUTH RIVER	1-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
SPOTSWOOD	2-9PM	2 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
WOODBRIDGE	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS

Un miembro de la Junta de Educación debe tener la edad legal para votar, estar registrado para votar en el distrito, no estar descalificado como un votante conforme a R.S. 19:14-1, un ciudadano residente del distrito escolar por lo menos un año inmediatamente antes de su nombramiento o reelección y debe saber leer y escribir. El o ella no debe estar, directamente o indirectamente interesado en cualquier contacto con o demanda contra la Junta.

De acuerdo a las disposiciones de la "Ley de 1984 sobre el Acceso a la Votación para los Ancianos y las Personas Incapacitadas", se ha conectado una Linea Teléfonica para Sordos (TDD) en la División Electoral del Departamento de Estado, Trenton, NJ. Todas las personas que desean usar este servicio para obtener información general pueden hacerlo llamando al 1-800-292-0039 o la Junta de Elecciones 732-937-8364.

Una persona incapacitada tiene el derecho a votar con papeleta de ausente o ha ser asistida en las urnas por dos oficiales de elecciones, uno de cada partido, o por una persona elegida por el votante que no sea su jefe, o el agente de ese jefe, un oficial o agente de su unión. Violaciones a lo de arriba deberan ser referidas a la Junta de Elecciones del Condado de Middlesex al 732-745-3471.

Cada ciudadano de los Estados Unidos de la edad de 18 años el cual ha estado permanentemente registrado en la elección municipal del distrito por lo menos treinta dias antes de la fecha de la elección debe ser autorizado a votar en la elección de la escuela.

Aplicaciones para las papeletas de votación militar o de ciuadanos ausentes pueden ser adquiridas de la Secretaria del Condado al 732-745-4202 o TDD al 732-246-5553.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Robert Reck, Presidente

Robert J. Lecky, Secretario
Comisionado de Inscripción

Daniel E. Frankel, Comisionado

Sylvia Engel, Comisionada

DEPORTES

POR: PABLO LASERNA

DUEÑO DE LOS "NEWARK BEARS" QUIERE COMPRAR CLUB CAMDEN

CAMDEN.- El futuro del stadium y el equipo de los "Tiburones del río" de la Liga Atlántica está en el aire desde que murió el año pasado su propietario Steve Shilling y se ha formado un grupo que quiere comprarlo e incluye a Steven Kalafer, el principal dueño de los "Osos" de Newark y los "Patriotas" de Somerset, quien es además el vicepresidente de la Liga.

Shilling estaba poniendo de su bolsillo $1 millón anuales para sostener el equipo y el stadium de Camden pero la familia dice "no más, no way". El grupo inversor con Kalafer lo completarían Frank Boulton, fundador de la Liga y Peter Kirk. Todos se reunieron la semana pasada con directores de la Autoridad del Puerto del Río Delaware NJ-PA que financia el stadium "Campbell's Field" de Camden (propiedad de la Universidad Rutgers) para discutir la reestructuración de la gran deuda a largo plazo, de la cual no se pagaron $200.000 al Sovereign Bank el 31 de enero. El Departamento del Tesoro de NJ está envuelto en las negociaciones.



NUEVO TRIPLE CAMPEON
Winki Wright, izquierda, derrotó por unanimidad a Shane Mosley conquistando el triple campeonato junior peso mediano. Ahora Don King tendrá que buscar otro rival para Tito Trinidad pues habrá revancha.

COMPETENCIA DE MOTOCICLETAS

NEWARK.- La Asociación Latinoamericana de Motociclistas invita a los aficionados a inscribirse para participar de una caravana de motoras que el jueves 1 de julio saldrá desde Newark hasta Hartford, Connecticut. Para detalles llamar al teléfono (860) 221-5424.



JOHN RUIZ ENTRENA EN LOS POCONOS
El peso pesado John Ruiz (izquierda) prefirió "atender una buena oferta" y entrenar en el ambiente montañoso de Los Poconos para su pelea el 17 de abril en el Madison Square Garden con el boricua Fress Oquendo. (Foto Luis Vargas)

EXPONEN CADAVER DE DON TELESFORO DEL VALLE

NUEVA YORK.- El notable abogado y líder cívico Don Telesforo del Valle, uno de los pioneros de la comunidad puertorriqueña en NYC, falleció a edad avanzada y su cadáver será expuesto este viernes de 3 PM a 9 PM en la funeraria Ortiz del # 4425 Broadway Avenue esquina a calle 190. Don Telesforo pidió específicamente antes de morir que no le enviaran flores, dice su viuda Rafaela. El sábado habrá una misa de cuerpo presente a las 9 AM en la iglesia Santa Cecilia de la calle 106 entre Lexington y Park Avenue en El Barrio, antes de cremarlo. Aunque esperada, la muerte de Don Telesforo es una pérdida para la comunidad.

EXILIO CUBANO SOLIDARIZADO CON VICTIMAS DE CRUEL OLA REPRESIVA

En Union City y en muchas ciudades del país y el mundo hubo actos en el primer universario de la represión salvaje de la dictadura que encarceló a 75 disidentes pacíficos solo porque opinaron contra el régimen.

UNION CITY.- En el local de la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos se reunieron miembros de diversas organizaciones del exilio y otros ciudadanos para recordar el primer aniversario de la arremetida brutal del régimen que el 18 de marzo del año pasado detuvo y condenó arbitrariamente a 75 cubanos que se oponían a la dictadura pacíficamente. "No olvidamos la situación de ellos y de todos los otros que están presos en Cuba, en Panamá y en Estados Unidos por oponerse al dictador, por reclamar sus derechos humanos", dijeron los oradores.

La jornada empezó con un ayuno y a las 4 PM se ofreció una conferencia de prensa para dar detalles de la situación en que se encuentran los compatriotas. Posteriormente se distribuyó información en la zona sobre la represión en Cuba. Los actos culminaron con una reunión y conversatorio y pidiendo a todos los amantes de la libertad y la democracia que se sumen a esta condena a la represión. Se informó que tribunales de Panamá no formularon cargos contra los cubanos allá detenidos por un supuesto atentado al dictador.

VENEZOLANOS PIDEN ASILO

Durante el acto hubo muestras de solidaridad con el bravo pueblo venezolano que quiere impedir se consolide una dictadura que va rápidamente rumbo al comunismo. Se informó que Germán Varela y José Antonio Colina, dos Tenientes venezolanos que formaron parte del grupo disidente que se pronunció en la plaza Altamira de Caracas, han solicitado asilo político en los Estados Unidos. Varela y Colina llegaron a Miami procedentes de Bogotá y fueron detenidos, uno de ellos en Krome, Florida y otro posiblemente en New Jersey. La Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos le ha pedido al Congresista Roberto Menéndez que se interese por el asunto para tratar de evitar que sean deportados y puestos en las garras de Chávez y sus boinas rojas.

LIBERTAD PARA OSCAR ELÍAS BISCET

NOTICIAS DE CUBA

*El Departamento de Estado de los Estados Unidos le negó la visa al cantautor castrista Carlos Varela quien pretendía actuar en varias ciudades de Florida y Miami. El tipo se quejó pero no dijo nada sobre la prohibición de su gobierno contra los cantantes cubanos exilados.

******

*El régimen castrista protestó "enérgicamente" porque el gobierno de Estados Unidos solo permite una visita cada tres meses a sus espías confesos convictos y encarcelados aquí. Los presos de conciencia en Cuba están hacinados bajo horribles condiciones y los trasladan o aislan constantemente para interrumpirles las visitas.

******

*Un grupo de empresarios norteamericanos disfrutó en La Habana de la recepción oficial de presentación de un nuevo coctel denominado "Havana Loco" hecho con frutas, agua gaseosa y ron añejo que será vendido por una empresa francesa.

******

*El régimen ha construido un "paraíso turístico" para extranjeros en los cayos al norte de Camaguey y Las Villas, en Cayo Coco, Romano, Jardines del Rey, etc pero ahora resulta que surgen problemas ambientales, los "terraplenes" alteran la fauna y la flora, falta alcantarillado, etc. En la costa sur, la cadena española Barceló abrió otro hotel de superlujo en Cayo Largo. En los cayos "Jardines y Jardinillos" abrieron ferias e instalaciones para el turismo alemán. Los italianos en Varadero manejan el hotel "Tuxpan". Los millonarios norteamericanos llegan en sus yates.

******

*La línea aérea dominicana "Aeromar" no puede mantener sus servicios desde New York pero sí los mantiene desde Santo Domingo a La Habana.

******

*Según nuevas reglas, el gobierno de los Estados Unidos prohibió la excursión que preparaban desde Nueva York 70 médicos, profesores y científicos norteamericanos que iban a participar en La Habana de un "simposio sobre el coma y la muerte". (Sin dudas el régimen cubano se especializa en asuntos de muertes). La agencia "Marazul" manejaba el malogrado paseo.

******

*La Universidad de Miami prepara una excursión a Cuba, animada por la Clavijo, Maidique y otros, para participar nada menos que en una conferencia sobre "humanidades". Los viajeros no visitarán los inhumanos paredones de fusilamiento, ni las cárceles donde en forma inhumana encierran a los presos de conciencia, ni se enterarán de las inhumanas condiciones en los hospitales del pueblo, etc,etc,etc.



LA HABANA, Enero del 2004 (Siglo XXI)

BUSH SIGUE VENDIENDOLE MERCANCIAS AL ENEMIGO CASTRISTA: MAS ACUERDOS

Desde que el Presidente Bush llegó a la Casa Blanca, las corporaciones que lo apoyan en 35 estados le venden al enemigo castrista $400 millones en mercancías embarcadas por 19 puertos y la lista sigue creciendo con nuevos acuerdos bilaterales.

LA HABANA.- Pedro Álvarez, director de ALIMPORT, se reunió en el Hotel Nacional con un grupo de empresarios norteamericanos y con la junta de directores del puerto de Houston que preside James Edmonds para informar que este año las importaciones cubanas de alimentos procedentes de Estados Unidos aumentarán en 30%.

Edmonds firmó un acta de entendimiento que incluye no solo la exportación de alimentos, sino la apertura del puerto de Houston a cruceros turísticos con destino a Cuba. Este año Cuba comprará mercancías norteamericanas por un total de $400 millones.¡EN PAZ DESCANSEN LAS VICTIMAS DEL COMUNISMO Y DEL CAPITALISMO! (Lionel Rodríguez PO BOX 4478 Union City NJ 07087).



EL GRITO DE BAIRE

ELIZABETH.- La Asociación Pro-Cuba recordó el aniversario de la fecha patriótica "Grito de Baire" con un acto del que participaron, entre muchos, Rowland Bosch, Camilo Fernández, Fidel González, Enrique Padrón y donde Juan Suárez y su esposa Blanca García presentaron un libro sobre el drama cubano. (Foto por MJF)

LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J. 07087

